

11047510/05.2014

PL

Instrukcja montażu i eksploatacji

HIB-Pro

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji.....2
1.1	Stosowane wskazówki ostrzegawcze2
2.1	Stosowanie zgodne z przeznaczeniem2
2.2	Kwalifikacje personelu.....2
2.3	Ogólne zasady bezpieczeństwa2
1	Zakres dostawy i potrzebne narzędzia3
1.1	Zakres dostawy3
1.2	Potrzebne narzędzia.....3
2.1	Przebieg działania.....4
3	Montaż.....5
3.1	Przygotowanie.....5
3.2	Montaż komponentów.....5
3.3	Podłączenie do instalacji elektrycznej.....8
3.4	Zakres przełączania.....9
4	Zakłócenia i usuwanie błędów10
5	Części zamienne.....10
6	Odpowiedzialność / rękojmia.....10

Szanowni Klienci, cieszymy się, że wybraliście Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Zawiera ona ważne informacje na temat produktu. Prosimy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Prosimy starannie przechowywać niniejszą instrukcję!

1.1 Stosowane wskazówki ostrzegawcze



Ogólny symbol ostrzegawczy oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do **urazów lub śmierci**.

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Systemy odbojnic najazdowych HIB-Pro wspomagają kierowcę podczas dokowania samochodu. Sygnalizują moment, w którym samochód zbliży się na odpowiednią odległość do odbojnicy najazdowej, co umożliwi wówczas kierowcy zredukowanie prędkości. Taki system działania chroni rampę i pojazd przed uszkodzeniami wskutek kolizji. Systemy dodatkowo przekazują sygnał, kiedy samochód może już odjechać.

System odbojnic najazdowych HIB-Pro w żadnym razie nie służy jako urządzenie zabezpieczające. Jest to wyłącznie system wspomagający i jako taki nie zwalnia kierowcy z obowiązku zachowania należytej staranności.

System jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia od -25°C do $+50^{\circ}\text{C}$.

2.2 Kwalifikacje personelu

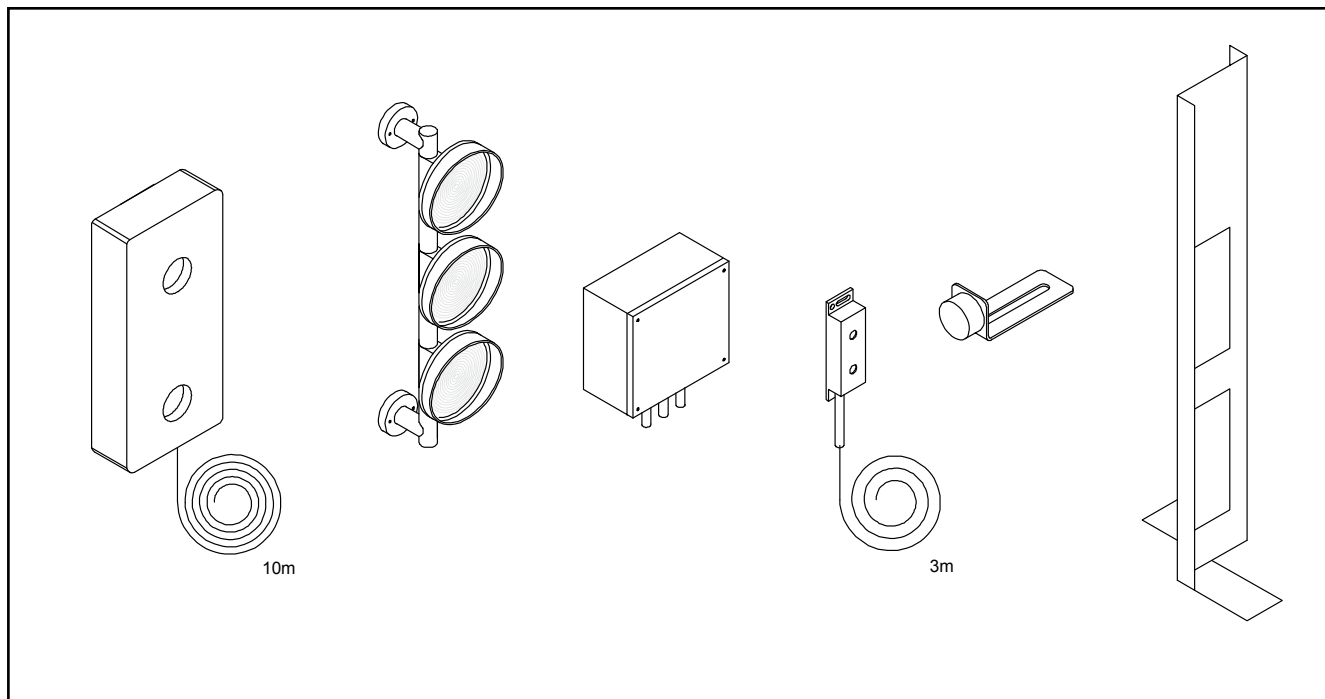
Wykonanie montażu wymaga odpowiednich kwalifikacji do prowadzenia prac mechanicznych i elektrotechnicznych. Należy przestrzegać przepisów BHP obowiązujących w danym kraju.

2.3 Ogólne zasady bezpieczeństwa

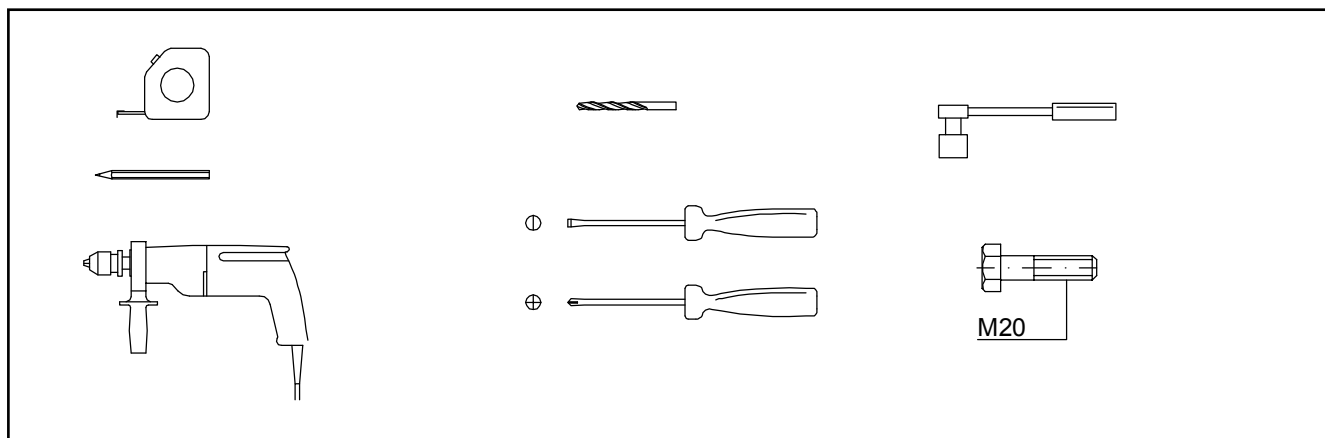
- Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez zgody producenta!
Wszystkie elementy konstrukcyjne są do siebie dokładnie dopasowane. Montaż dodatkowych elementów może mieć wpływ na konstrukcję, spowodować uszkodzenie ważnych funkcji rampy i obrażenia zagrażające życiu.
- Zabrania się otwierania układu elektronicznego odbojnicy najazdowej! W razie wystąpienia awarii lub nieprawidłowego działania należy się skontaktować z producentem lub dostawcą.
- Brama powinna być otwarta cały czas w trakcie wykonywania przeładunku. W tym zakresie należy stosować się do ostrzeżeń podanych w rozdziale „Przebieg działania“ na stronie 4. Dotyczy to także sytuacji, w których brama jest umieszczona za rampą przeładunkową, np. w domkach przeładunkowych.

1 Zakres dostawy i potrzebne narzędzia

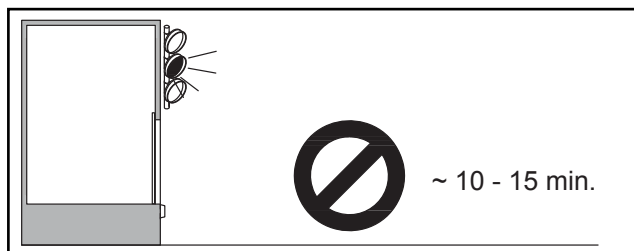
1.1 Zakres dostawy



1.2 Potrzebne narzędzia



2 Działanie



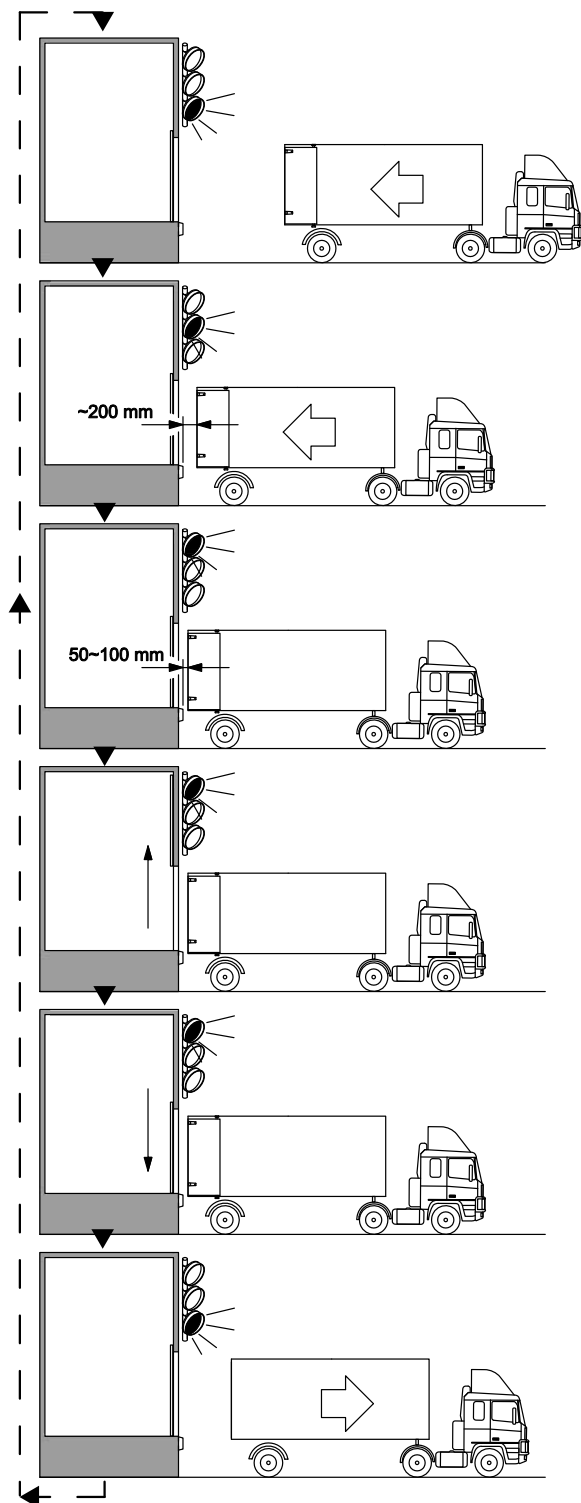
UWAGA:

Po przerwie w zasilaniu system potrzebuje 10 do 15 minut, aby osiągnąć pełną gotowość do pracy.

Sytuacja wyjściowa

Rampa przeładunkowa w położeniu spoczynkowym, brama zamknięta, lampa sygnalizacyjna „zielona”.

2.1 Przebieg działania



- Zbliża się pojazd.
- Gdy pojazd zbliży się do odbojnicy najazdowej na odległość ok. 200 mm, lampa sygnalizacyjna przełącza się na światło „żółte”.
- Gdy pojazd zbliży się na (regulowaną) odległość ok. 50 – 100 mm, lampa sygnalizacyjna przełącza się na światło „czerwone”.
- Następuje otwarcie bramy. Dopóki brama pozostaje otwarta, lampa sygnalizacyjna świeci się światłem „czerwonym”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niezamontowanie przełącznika elektromagnetycznego na bramie i niepodłączenie go stwarza sytuację zagrażającą bezpieczeństwu.

W przypadku odsunięcia się pojazdu na niewielką odległość lampa sygnalizacyjna może się przełączyć na światło „żółte”, a następnie „zielone” i w błędny sposób zasygnalizować kierowcy, że może odjechać od rampy.

- ▶ Dostarczony przełącznik elektromagnetyczny należy bezwzględnie podłączyć do bramy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Brama zamknięta podczas przeładunku stwarza sytuację zagrażającą bezpieczeństwu.

Po zamknięciu bramy lampa sygnalizacyjna przełącza się na światło „zielone”, w błędny sposób sygnalizując kierowcy, że może odjechać od rampy.

- ▶ Należy zastosować środki zapobiegające zamknięciu się bramy podczas przeładunku. Zalecamy wyposażenie rampy przeładunkowej w funkcję zwolnienia bramy w połączeniu z bramą obsługiwaną elektrycznie. Wtedy bramę można zamknąć wyłącznie pod warunkiem, że rampa przeładunkowa znajduje się w położeniu spoczynkowym.

- Po zakończeniu przeładunku następuje zamknięcie bramy.
- To powoduje przełączenie lampy sygnalizacyjnej na światło „zielone”. Pojazd może odjechać.

Na koniec sterowanie przeprowadza ponowną regulację zakresu przełączania dla zielonego / żółtego światła. Może to potrwać ok. 3 – 5 minut.

Odległość dla przełączania światła z „zielonego” na „żółte” jest regulowana samoczynnie przez sterowanie. Jeżeli pojazd zatrzyma się w obszarze przełączania dla światła „żółtego”, to system przełączy się po paru minutach ponownie na światło „zielone”. Natomiast jeżeli nastąpi otwarcie bramy, system natychmiast przełączy się na światło „czerwone”, które świeci się aż do momentu, w którym brama zostanie zamknięta.

WSKAZÓWKA

Wahania temperatury mogą mieć wpływ na zakres przełączania.

- ▶ W razie konieczności należy ponownie wyregulować odległość dla przełączania światła żółtego / czerwonego, patrz rozdział 3.4 auf Seite 9.

⚠ OSTRZEŻENIE

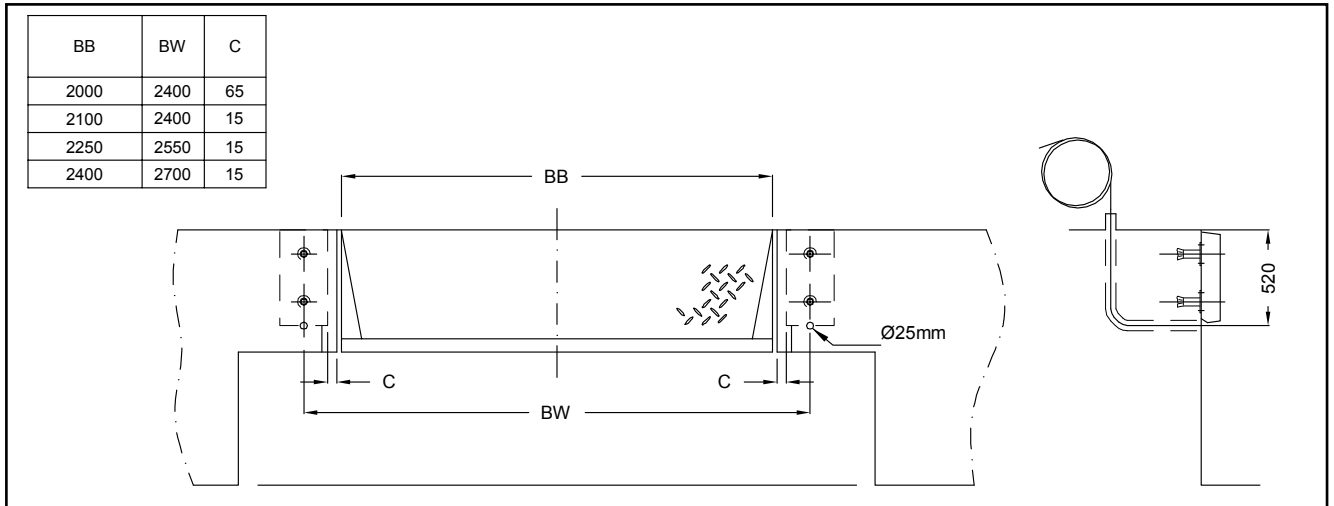
Nieostrożne dokowanie może spowodować obrażenia i uszkodzenia

- ▶ Upewnić, że w obszarze dokowania nie przebywają żadne osoby.
- ▶ Unikać wywierania pojazdem dużych sił nacisku. Takie działania powoduje nadmierne obciążenie odbojnic najazdowych i ścian budynku.

3 Montaż

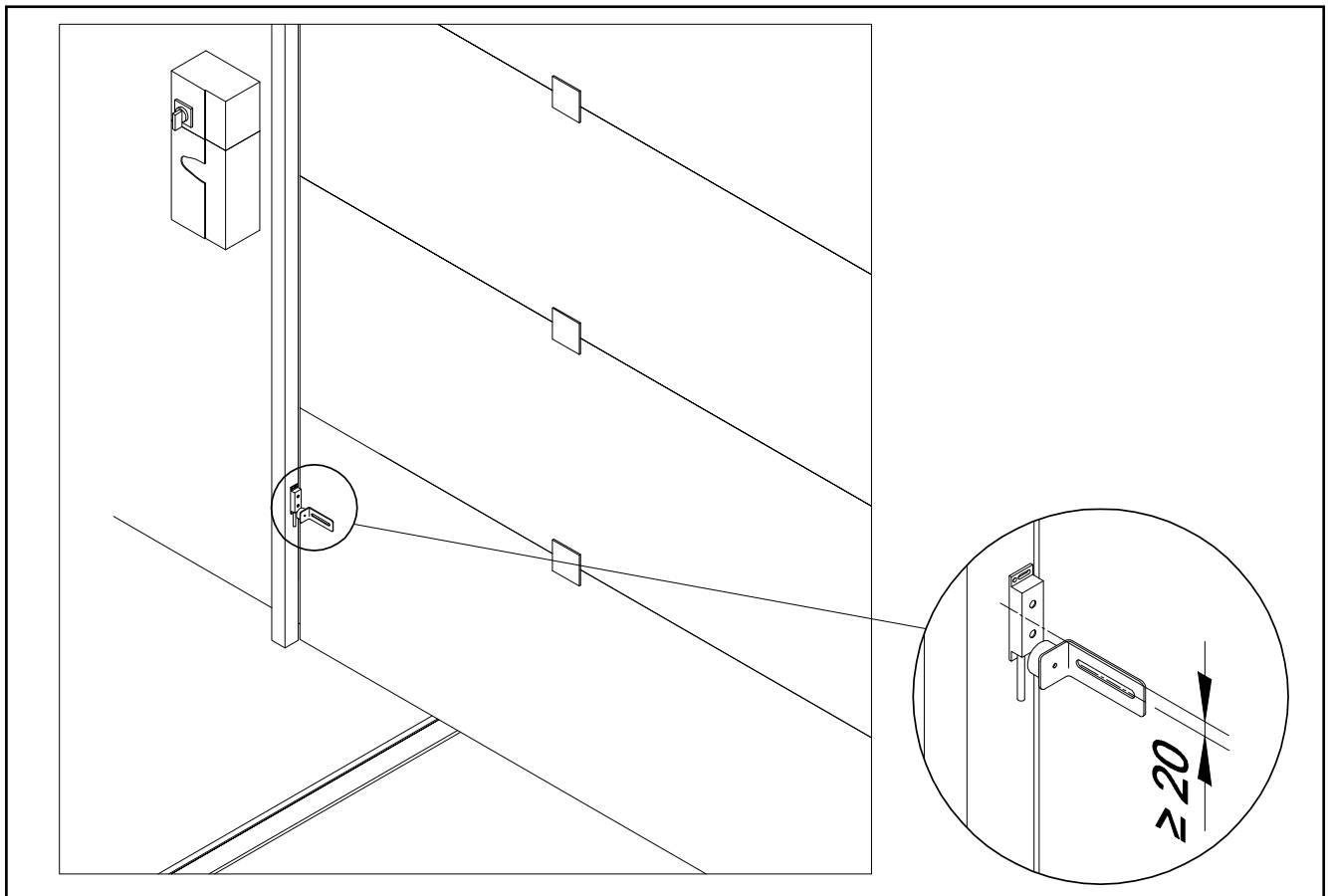
3.1 Przygotowanie

- ▶ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie części wchodzące w zakres dostawy i potrzebne narzędzia, patrz rozdział „Zakres dostawy” na stronie 3.
- ▶ Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować, czy sytuacja na miejscu instalacji jest zgodna z wymaganiami odbiorcy urządzenia.



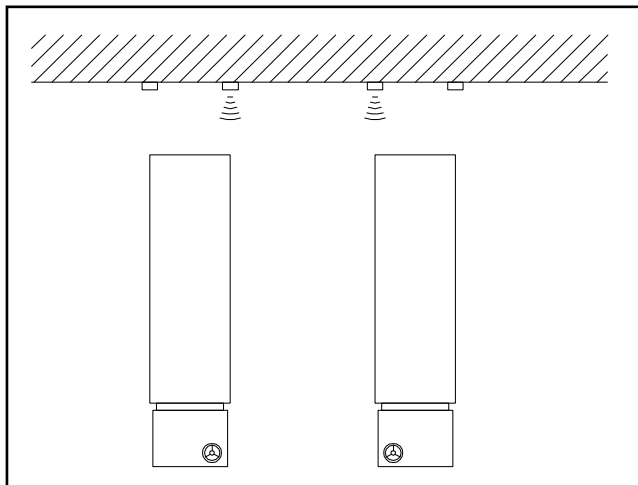
3.2 Montaż komponentów

- ▶ Zamontować dwukierunkowy przełącznik elektromagnetyczny w prowadnicy bramy.



- ▶ Zamontować następujące komponenty:
 - sterowanie
 - lampa sygnalizacyjna

- ▶ Zamontować odbojnicę najazdową.

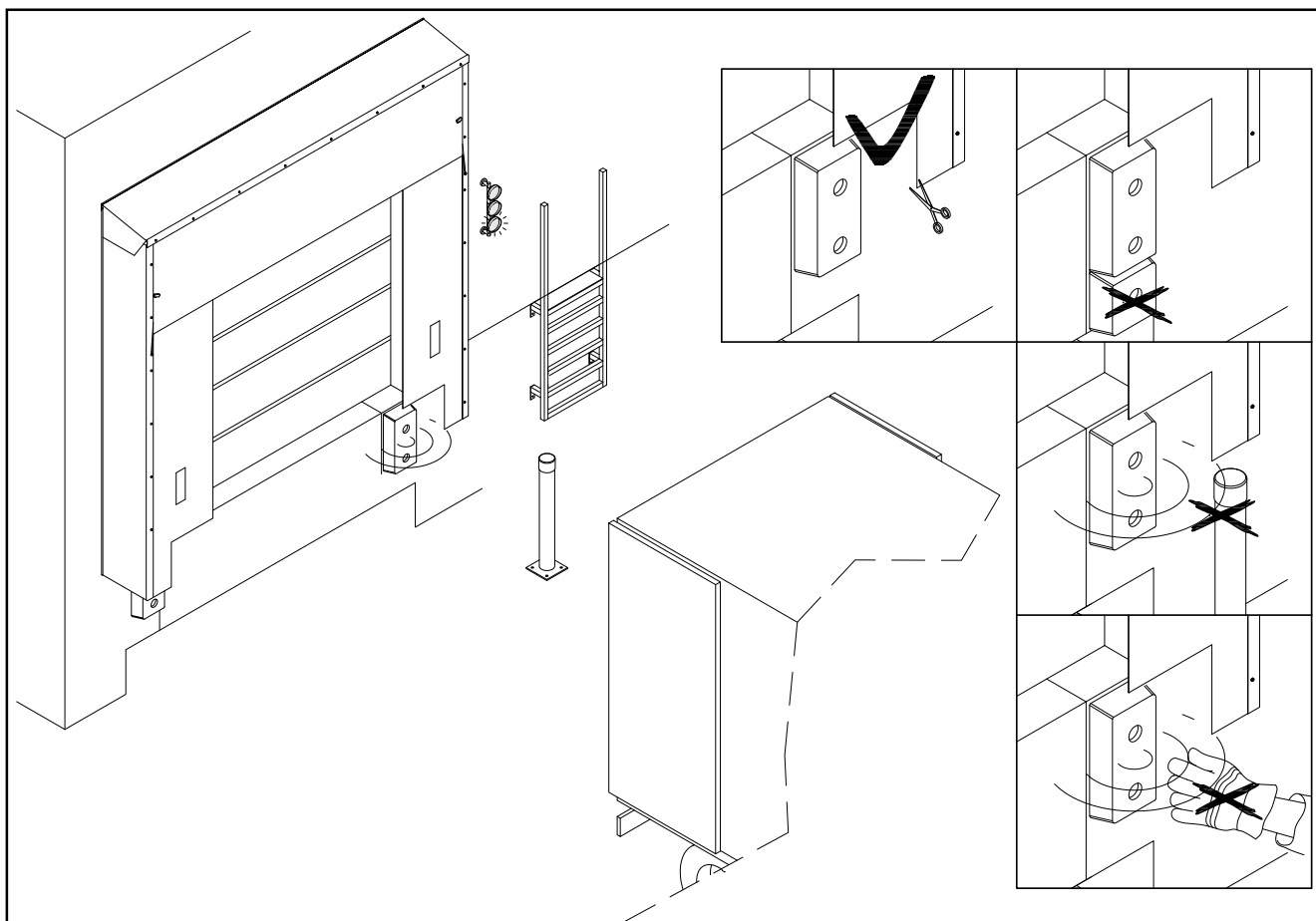


- ▶ W celu wykonania montażu wybrać stronę kierowcy.
- ▶ Zamontować odpowiednią odbojnicę najazdową dla ochrony rampy.

WSKAZÓWKA

Czynniki zewnętrzne, takie jak obecność osób, przedmiotów i in., mogą mieć wpływ na działanie systemu.

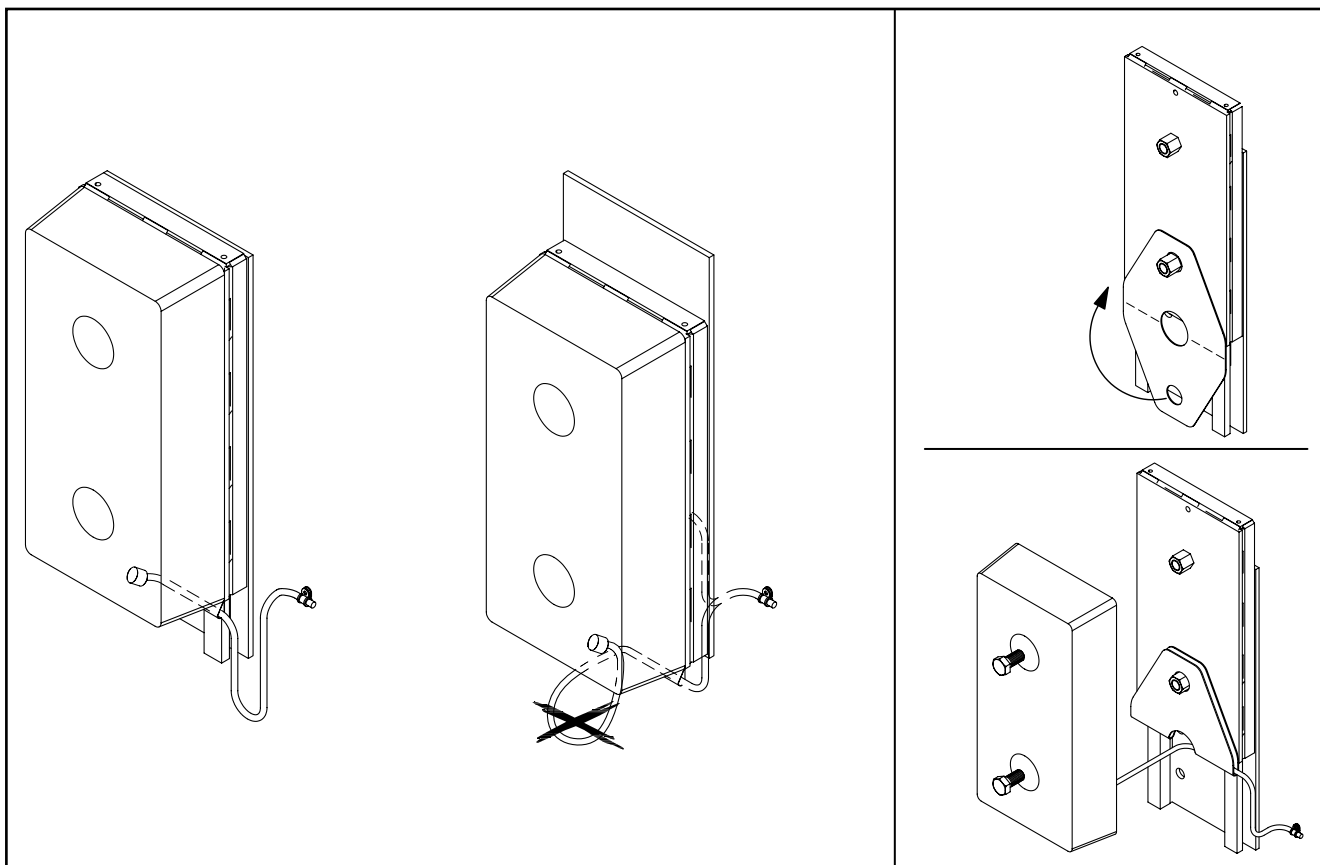
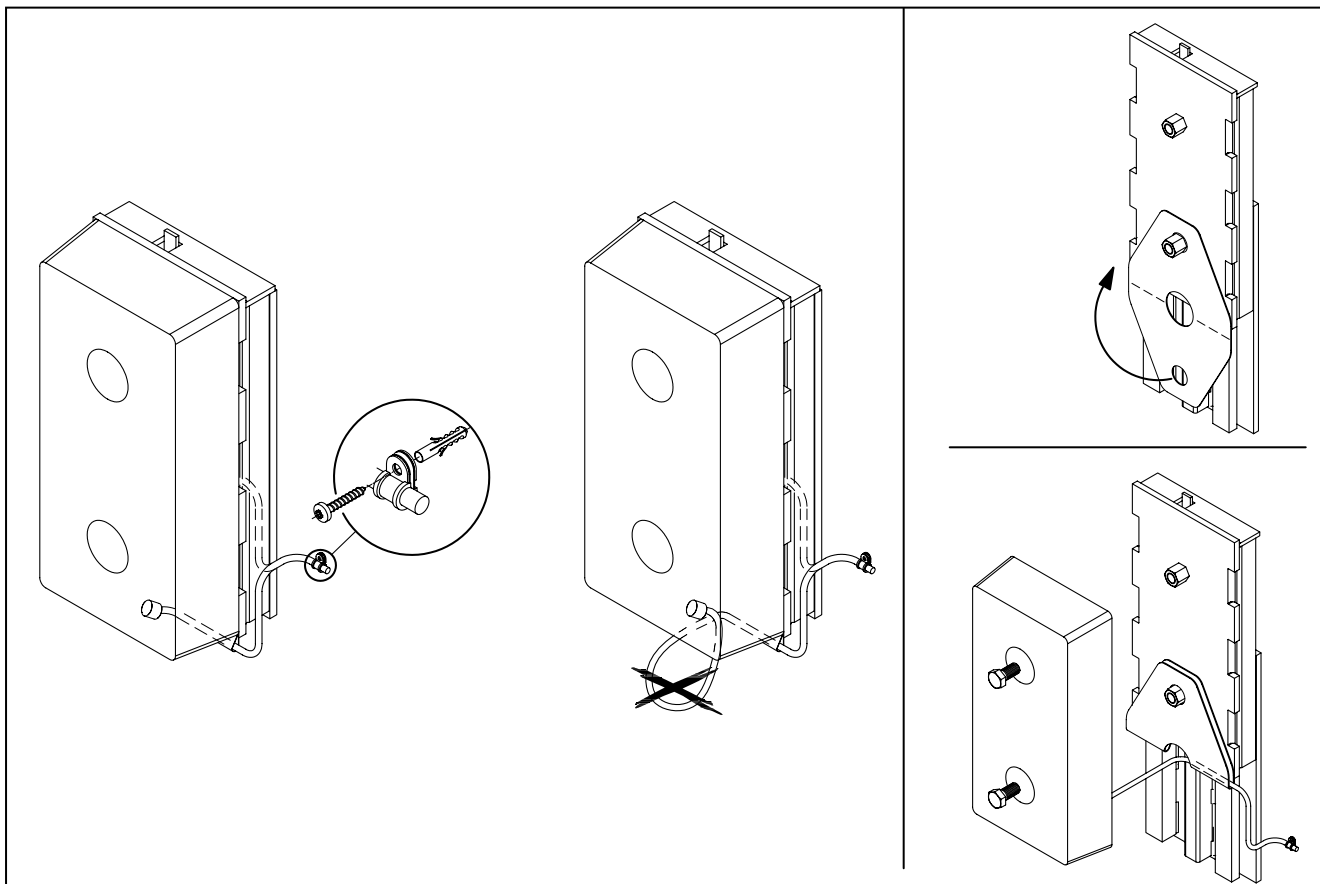
- ▶ W obszarze wokół odbojnicy najazdowej nie mogą znajdować się żadne elementy zakłócające jej działanie.
- ▶ W razie konieczności zdemontować części uszczelnienia bramy. Może się to okazać niezbędne w przypadku odbojnic najazdowych montowanych powyżej poziomu rampy lub w przypadku jakiegokolwiek części uszczelnienia bramy znajdującej się poniżej poziomu rampy.
- ▶ Zabrania się mocowania wokół odbojnicy najazdowej dodatkowych odbojnic.
- ▶ Zabrania się mocowania płyt ochronnych na odbojnicach najazdowych.



WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA ODBOJNIC NAJAZDOWYCH NA RUCHOMYCH KONSOLACH

Poruszająca się konsola może uszkodzić zwisające luźno przewody.

- ▶ Należy stosować i zamontować dostarczone elementy do prowadzenia przewodów.



3.3 Podłączenie do instalacji elektrycznej

⚠ OSTRZEŻENIE**Nieprawidłowo wykonane podłączenie grozi śmiercią!**

- ▶ Podłączenie może wykonać tylko personel posiadający odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia stosownie do lokalnych / krajowych przepisów bezpieczeństwa w zakresie instalacji elektrycznych oraz poniższych wskazówek.

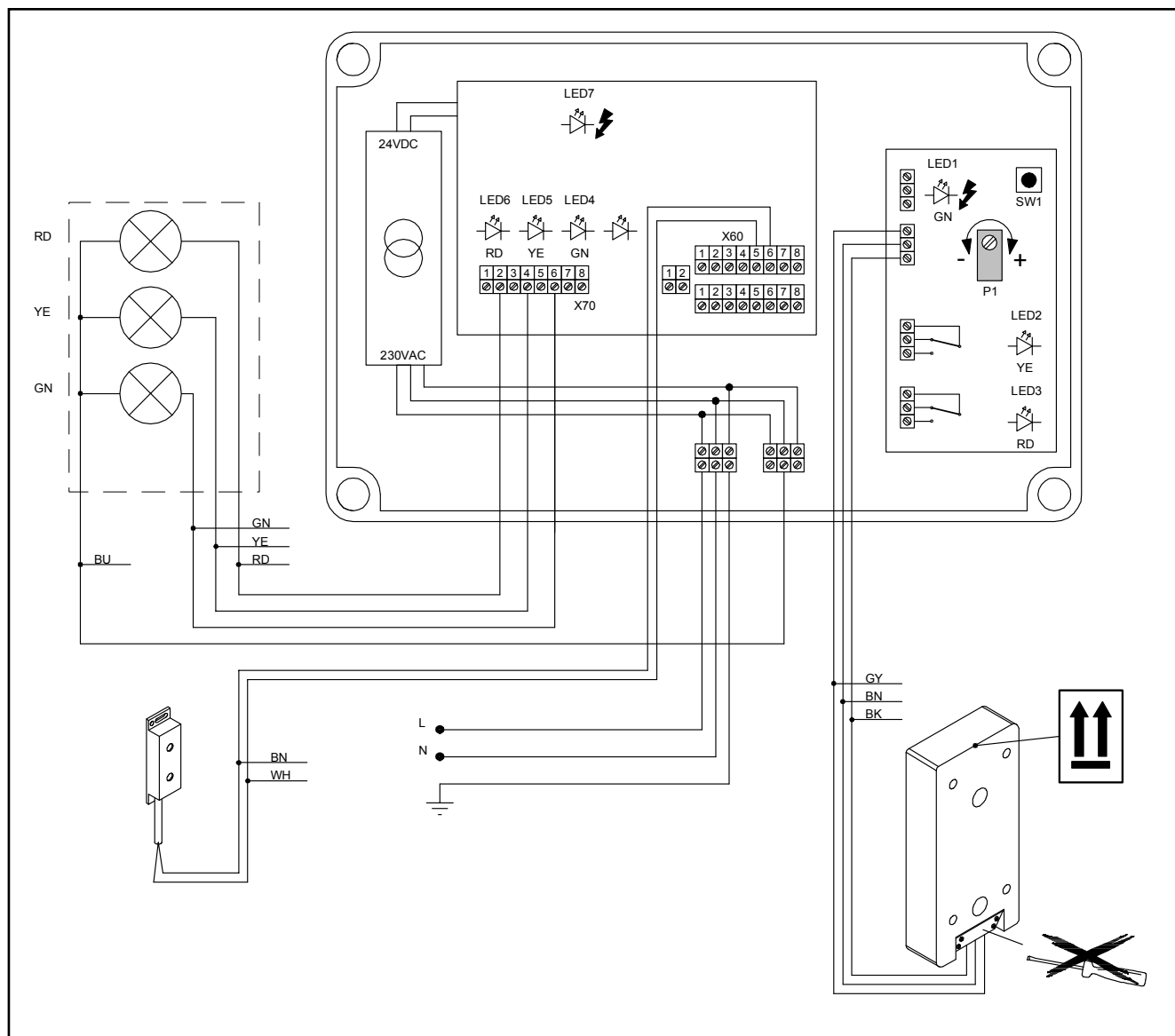
Wskazówki dotyczące wykonywania połączeń elektrycznych:

Sterowanie jest przewidziane do podłączenia do publicznej sieci niskiego napięcia.

Napięcie zasilania energią elektryczną może różnić się od napięcia roboczego systemu odbojnic najazdowych HIB-Pro o maksymalnie $\pm 10\%$.

- ▶ Przed dokonaniem podłączenia elektrycznego należy sprawdzić, czy dopuszczalny zakres niskiego napięcia sterowania jest zgodny z lokalnym napięciem sieciowym.
- ▶ W przypadku stacjonarnego przyłącza sieciowego sterowania należy przewidzieć wielobiegunowe urządzenie oddzielające od sieci zasilającej z odpowiednim zabezpieczeniem wstępnym.
- ▶ Elektryczne przewody przyłączeniowe należy wprowadzać od dołu obudowy sterowania.
- ▶ Aby zapobiec zakłóceniom, przewody sterowania napędu należy układać w systemie instalacyjnym oddzielnym od innych przewodów zasilających o napięciu sieciowym.
- ▶ W ramach każdej kontroli należy sprawdzać przewody znajdujące pod napięciem pod kątem ewentualnych błędów izolacji i pęknięć. W razie stwierdzenia wady niezwłocznie odłączyć napięcie i wymienić uszkodzony przewód.

- ▶ Komponenty niepodłączone do zasilania należy podłączyć zgodnie ze schematem połączeń.



Kod kolorów

Skróty kolorów stosowane na schemacie połączeń są zgodne z międzynarodowym kodem kolorów IEC 757:

BK = czarny

BN = brązowy

BU = niebieski

GN = zielony

RD = czerwony

WH = biały

YE = żółty

Znaczenie diod LED znajdujących się na płytce sterowania

LED 1	napięcie sieciowe, lampa sygnalizacyjna świeci się zielonym światłem
LED 2	lampa sygnalizacyjna świeci się żółtym światłem
LED 3	lampa sygnalizacyjna świeci się czerwonym światłem
LED 4	lampa sygnalizacyjna świeci się zielonym światłem
LED 5	lampa sygnalizacyjna świeci się żółtym światłem
LED 6	lampa sygnalizacyjna świeci się czerwonym światłem
LED 7	napięcie sieciowe

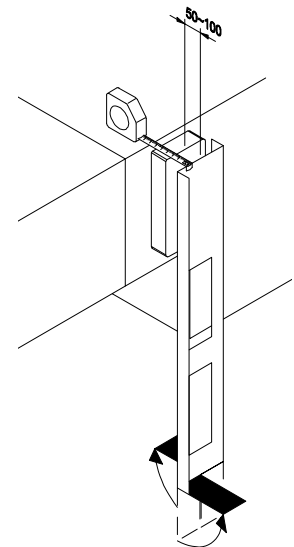
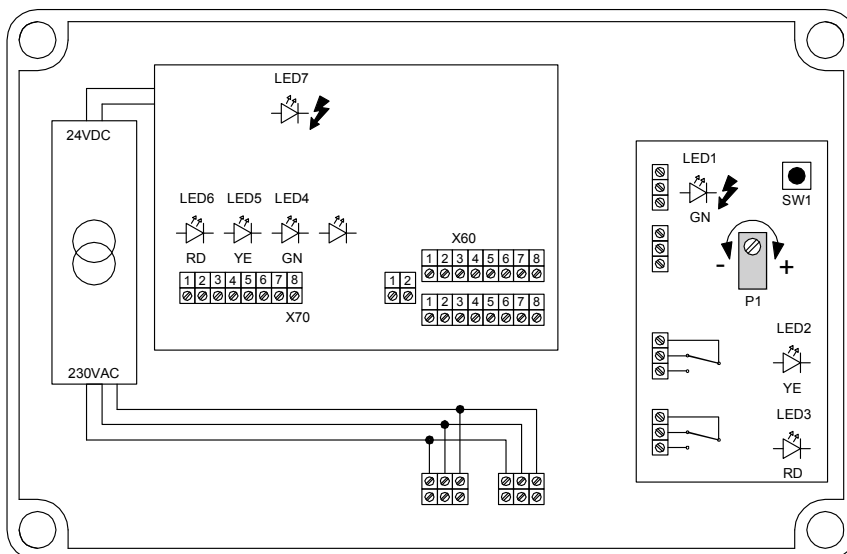
- ▶ Podłączyć system do napięcia sieciowego.

System jest gotowy do pracy po upływie ok. 15 minut. Lampa sygnalizacyjna na zewnątrz świeci się zielonym światłem

3.4 Zakres przełączania

Odległość dla przełączania światła zielonego/żółtego, która wynosi 200 mm, jest regulowana samoczynnie przez sterowanie. Odległość dla przełączania światła żółtego / czerwonego jest ustawiona fabrycznie.

- ▶ Należy przetestować odległość dla przełączania światła żółtego / czerwonego.
- ▶ W razie konieczności poprawić odległość dla przełączania światel w sposób opisany poniżej.
- ▶ Podczas wykonywania prac regulacyjnych należy upewnić się,
 - że brama jest zamknięta,
 - że w obszarze działania odbojnicy najazdowej nie znajdują się żadne obiekty,

**Skracanie zakresu przełączania:**

- ▶ Przekręcić potencjometr P1 o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeżeli zakres przełączania nie jest jeszcze ustawiony w odpowiedni sposób, należy przekręcić potencjometr P1 jeszcze raz o jedną czwartą obrotu.

Wydłużanie zakresu przełączania:

- ▶ Przekręcić potencjometr P1 o jedną czwartą obrotu w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli zakres przełączania nie jest jeszcze ustawiony w odpowiedni sposób, należy przekręcić potencjometr P1 jeszcze raz o jedną czwartą obrotu.

4 Zakłócenia i usuwanie błędów

W razie stwierdzenia awarii należy skontrolować:

- podłączenie płytki sterowania do sieci
- okablowanie prowadzące do odbojnicy najazdowej
- okablowanie prowadzące do lampy sygnalizacyjnej.

Należy pamiętać, że po przerwie w zasilaniu system potrzebuje 10 do 15 minut, aby osiągnąć pełną gotowość do pracy.

5 Części zamienne

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta. Stosowanie innych części powoduje wygaśnięcie rękojmi.

6 Odpowiedzialność / rękojmia

W odniesieniu do świadczeń z tytułu rękojmi obowiązują powszechnie uznane warunki lub uzgodnione w umowie dostawy.

Rękojmia wygasa w następujących przypadkach:

- Uszkodzenie systemu odbojnic najazdowych HIB-Pro ze względu na niezapoznanie się z niniejszą instrukcją lub na skutek niewłaściwej eksploatacji.
- Dokonanie zmiany lub usunięcia elementów funkcyjnych.
- Montaż dodatkowych elementów konstrukcyjnych.
- Wykonanie zmian konstrukcyjnych bez uprzedniej zgody producenta.
- Przeprowadzenie lub zlecenie wykonania nieprawidłowych instalacji niezgodnych ze wskazówkami montażowymi producenta.
- Zaniechanie regularnego wykonywania przeglądu i prac konserwacyjnych systemu odbojnic najazdowych HIB-Pro.

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com